SCHOTT'S CHOR VERLAG

HANS GAL

Wiegenlied

O can ye sew cushions

PARTITUR

Vier britische Volkslieder
für vierstimmigen gemischten Chor a cappella

Four British folk songs
for four-part mixed choir

1. Früh noch am Tage - Early one morning
2. Liebesruf aus Eriskay - An Eriskay Love Lilt
3. Wiegenlied - O can ye sew cushions
4. Du liebe Flur im Seengrund - Ye banks and braes

B. SCHOTT'S SÖHNE · MAINZ
Printed in Germany

Digitized by the Internet Archive
in 2019 with funding from
IMSLP / Project Petrucci LLC

https://archive.org/details/ybimslp01172

Wiegenlied - O can ye sew cushions

Schottisch

Deutscher Text und Satz: Hans Gal

Moderato (♩ = 100)

Sopran

Alt

Tenor

Baß

Wer näht mir ein Kis - sen, wer webt mir ein
O can ye sew cush - ions, and can ye sew

Kleid, wer sieht nach der Wie - ge, wenn's Kind nach mir
sheets, and can you sing bal - la - loo, when the bairn

schreit? Flieg hin und her, Vög - lein, geh hin und her,
greets? And hee and baw bir - die, and hee and baw

(*Melodie*)

© B. Schott's Söhne, Mainz, 1969

12

poco rit.

Lamm, gebt acht auf mein Kind - lein, mein Vög - lein, mein Lamm.
lamb, and hee and baw bir - die, my bon - ny, wee lamb.

Lamm, gebt acht auf mein Kind - lein, mein Vög - lein, mein Lamm.
lamb, and hee and baw bir - die, my bon - ny, wee lamb.

Lamm, gebt acht auf mein Kind - lein, mein Vög - lein, mein Lamm.
lamb, and hee and baw bir - die, my bon - ny, wee lamb.

Lamm, gebt — acht auf mein Kind - lein, mein Vög - lein, mein Lamm.
lamb, and — hee and baw bir - die, my bon - ny, wee lamb.

17 **Lento** (♩ = 84)

Schlaf, mein Lieb - - - ling, schlie - ße dei - ne
Hee o wee o, what would I do

Schlaf, — mein Lieb - - -
Hee — o, — wee —

Schlaf, mein Lieb - - - ling, schlie - - ße
Hee o wee o, what would

dolce espr. (Melodie)

Schlaf, mein Lieb - ling, schlie - ße dei - ne Au - gen, Freud und Sor - gen
Hee o wee o, what would I do wi' you, black's the life that

20

p espr. (Melodie)

Au - gen, Müh und Ar - beit hab ich al - le Ta - ge,
wi' you, mon - ny o' you litt - le for to gi' you,

pp

- - - ling, Müh und Ar - beit al - le Ta - ge —
— *o,* *mon - ny o' you litt - le for to* —

pp

schlie - - ße dein — Aug! Freud und Sor - gen hab — ich mit
I — do wi' — you? Mon - ny o' you litt - le for to

pp

hab ich mit dir. Mein Lieb - stes, mein Lieb - stes,
I lead wi' you. O hee o, o wee o,

23

mf *p*

du bist all mein Gut, mein Lieb - stes bist du.
hee o, wee o, what would I do wi' you?

p

du bist all mein Gut, mein
gi' you, hee o wee o,

dir, du bist all mein Gut, mein Lieb - stes
gi' you, what would I do, what would I

p

mein Lieb - stes, mein Lieb - stes bist du, mein
o hee o, what would I do, hee o,

27

poco rall.

Tempo I

p

Ich hän - ge die Wie - ge wohl
I big - git the crad - le up -

pp *p*

Lieb - stes, mein Lieb - stes du. Ich hän - ge die Wie - ge wohl
what would I do wi' you? I big - git the crad - le up -

pp *p*

bist du. Ich hän - ge die Wie - ge wohl
wi' you? I big - git the crad - le up -

pp *p*

Lieb - stes, mein Lieb - stes du. Ich hän - ge die Wie - ge wohl
what would I do wi' you? I big - git the crad - le up -

31

ü - ber den Zweig, der Wind weht durch die Bäu - me und
- on the tree - top, the wind it did blow and the

ü - ber den Zweig, der Wind weht durch die Bäu - me und
- on the tree - top, the wind it did blow and the

ü - ber den Zweig, der Wind weht durch die Bäu - me und
- on the tree - top, the wind it did blow and the

ü - ber den Zweig, der Wind weht durch die Bäu - me und
- on the tree - top, the wind it did blow and the

35

pp

wie - get mein Kind. Flieg hin, geh
crad - le did rock. And hee, and

mf *(Melodie)*

wie - get mein Kind. Flieg hin und her, Vög - lein, geh
crad - le did rock! And hee, and baw, bir - die, and

p

wie - get mein Kind. Flieg hin und her, Vög - lein, geh
crad - le did rock. And hee and baw, bir - die, and

p

wie - get mein Kind. Flieg hin und her, Vög - lein, geh
crad - le did rock. And hee and baw, bir - die, and

39

f *(Melodie)*

her, gebt acht auf mein Kind - lein, mein
baw, and hee and baw bir - die, and

p

hin und her, Lamm, gebt acht auf mein Kind - lein, mein
hee and baw lamb, and hee and baw bir - die, my

p

hin und her, Lamm, gebt acht auf mein Kind - lein, mein
hee and baw lamb, and hee and baw bir - die, my

p

hin und her, Lamm, gebt acht auf mein Kind - lein, mein
hee and baw lamb, and hee and baw bir - die, my

43 *poco rall.* **Lento**

p pp

Vög - lein, mein Lamm! Schlaf, mein
hee and baw lamb! Hee o

dolce, espr.
(Melodie)

p

Vög - lein, mein Lamm! Schlaf, mein Lieb - ling, schlie - ße dei - ne Au - gen,
bon - nie wee lamb! Hee o wee o, what would I do wi' you,

p pp

Vög - lein, mein Lamm! Schlaf, mein Lieb - - - ling,
bon - nie wee lamb! Hee o wee o,

p pp

Vög - lein, mein Lamm! Schlaf, mein
bon - nie wee lamb! Hee o

47

Lieb - - - ling! Müh und Ar - beit
wee o. Mon - ny o' you

pp

Freud und Sor - - - gen,_ Ar - beit
hee o wee _____ o,_ hee o,

espr. (Melodie)

Freud und Sor - gen hab ich mit dir. Ar - beit
black's the life that I lead wi' you. hee o,

Lieb - - - ling du
wee o, hee

50

pp *mf*

hab ich al - le Ta - ge, du bist all mein
litt - le for to gi' you, hee o wee o,

espr. (Melodie)

mf

al - le Ta - ge, du bist all mein Gut, mein
hee o wee o, hee o wee o, what would

mf

al - le Ta - ge du bist all mein
hee o wee o, hee o wee o,_

mf

bist all mein Gut,
o, hee o wee

53

rall.

pp

Gut, mein Lieb - stes bist du.
what would I do wi' you?

pp *pp*

Lieb - stes bist du, du, mein Lieb - stes bist du.
I do wi' you? What would I do wi' you?

espr.

pp

Gut, mein Lieb - stes bist du,_ mein Lieb-stes du.
what would I do wi' you,_ I do wi' you?

dim.

pp

du _____ bist all mein Gut,_ mein Lieb - stes du.
o, _____ what would I do,_ what would I do wi' you?

B. Schott's Söhne, Mainz 42 312

Europäische Volkslieder *in Sätzen für gemischten Chor*

FRANZ BIEBL

Fünf Volkslieder für Frauenchor und Männerchor im Wechsel:
1. Ich ging einmal spazieren · 2. Wo find ich dann deins Vaters Haus · 3. O du schöner Rosengarten · 4. Was wirst du mir mitbringen · 5. Was spricht man von den Sachsen

CESAR BRESGEN

Das improvisierte Chorlied, 20 europäische Volksliedbeispiele und eine Einführung in die mehrstimmige vokale Improvisation

ERNST DUIS

Europa singt, 8 europäische Volkslieder in den Originalsprachen und deutschen Übersetzungen · 2- bis 4stimmig

HANS LANG

Drei Chorduette nach Volksliedern: Schwesterlein, wann gehn wir nach Haus · Es gingen drei Gesellen · Alle Schatzla kumma

Fünf Tanzlieder: Ich spring in diesem Ringe · Kommt, ihr Gspielen · Erntereigen · Dort unter der Linde · Heißa Kathreinerle

FRANJO LUCIC

Fünf jugoslawische Volksweisen: Lepa Roza · Die schöne Blume; Raca plava po Dravi · Die Ente schwimmt auf der Drau; Dober danek · Guten Tag und gute Wünsche; Lepi Juro · Schöner Georg; Japo, mamo · Vater, Mutter

CARL ORFF

Cantus-firmus-Sätze, 10 alte Melodien für Singstimmen und Instrumente

ERNST PEPPING

Bei Tag und Nacht: Die beste Zeit · Die Vöglein in dem Walde · Schwefelhelzle

Der Morgen: Wann ich des Morgens früh aufsteh · Ich sah mir einen blauen Storchen · Zwischen Berg und tiefem Tal · Ach Gott, wie weh tut Scheiden

HEINRICH POOS

Drei mährische Volkslieder: Musikanten, warum schweigt ihr · Sing mir, o Nachtigall · Wenn ich durch die Berge meiner Heimat fahre

JENS ROHWER

Drei hübsche Mädchen: 15 Liedsätze mit Vorspann-Kanons zum Singen und Spielen · Tenor ad lib.

Einfache Liedsätze zum Zusammenbauen aus selbständigen Stimmen für 3—4 gleiche oder gemischte Stimmen, auch mit Instrumenten

JOSIP SLAVENSKI

Serbische Volkslieder (deutsch-serbisch): Hochzeitslied · Klagelied des Blinden · Scherzlied · Herbstnächte · Liebeslied · Spottlied

MICHAEL TIPPETT

Vier Lieder von den Britischen Inseln — Four Songs from the British Isles: England · Irland · Schottland · Wales (deutsch-englisch)

WILLI TRÄDER

Über Jahr und Tag, 25 Liedsätze zum Singen und Spielen

EBERHARD WERDIN

12 verzierte Volksliedsätze für drei gemischte Stimmen mit Instrumenten

FRIEDRICH ZIPP

Drei russische Volkslieder: Junggesellenlied · Am Morgen nach der Hochzeit · Der Kosak

PAUL ZOLL

Spanisches Liederspiel, 7 spanische Weisen und Tänze für gemischten Chor, Klavier und Triangel

256 (I.63) B. SCHOTT'S SÖHNE · MAINZ